

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

N^{R.} 83.

Sâmbătă 13 (25) Aprilie

1885.

Brașov, 12 (24) Aprilie 1885.

Intr'una din ultimele ședințe ale sinodului din Sibiu s'a discutat o cestiune de mare importanță pentru dezvoltarea instrucțiunii noastre populare române.

A fost vorba de premiile, ce au început să se împartă autorităților administrative precum și reuniunile de maghiarizare între învățătorii de la școlile noastre sătesci, cari dovedesc succese extraordinare în propunerea limbii maghiare, și de măsurile ce ar trebui luate față de această agitație corumpătoare.

Unul din membrii sinodului, d. Dr. Nicolau Pop, pătruns, de îngrijire pentru relele urmări ce le poate avea această agitație pentru învățământul nostru popular, a făcut în ședința de Sâmbăta trecută o propunere, cerându ca sinodul să se pronunțe asupra amintitelor uneltiri în mod reprobatoriu.

Acastă patriotică propunere, ce o publicăm mai jos în totă estinderea ei, a fost formulată cu multă moderație. Propunătorul se vede că și-a dat totă silința de a o îmbrăca într'o haină, care să nu apară nicidecum răsunătoare. De aceea d-sa a accentuat mai vârtos momentele pedagogice, arătându, că nu merge nicidecum ca dintr'unu studiu copii să învețe prea mult și dintr'altele nimic.

Și într'adeveru argumentele pedagogice sunt de ajuns spre a documenta, că nu există nici umbră de îndreptățire pentru un al treilea d'a se amesteca în mersul regulat al instrucțiunii din școlile noastre populare și de a premia pe acei învățători, cari, dându preferință studiului limbii maghiare, conturbă echilibrul dintre singuraticile obiecte de învățământ. Căci este clar că prin această se paralizează însuși scopul instrucțiunii noastre populare.

Moderațiunea cea mare a propunătorului n'a putut împiedeca cu toate acestea ca cererea lui să fie caracterizată de adepții reuniunii de maghiarizare din Clușiu ca un „atentat în contra limbii maghiare.“

Turburarea cea mare, ce a produs'o memorata propunere cu totă moderațiunea ei între „civilizatorii Ardélului“ din Clușiu, se poate ușor explica, dacă vom avea în vedere, că reuniunea de „cultură maghiară“ de curând constituită prevede în statutele sale între altele și următoarele puncte:

„Comitetul dirigent propune *premiari* și *ajutore*; comitetele provinciale *recomandă* pe cei cari au să fie premiați și ajuturați și raportază din șese în șese luni despre *progresul făcut* și despre *treburile iminente*...“

Scim că scopul reuniunii din Clușiu este lăpărea limbii maghiare, scim și aceea, că „premiile“ și „ajutorele“ din cestiune sunt menite mai vârtos pentru învățătorii nemaghiari, cari s'ar oferi a cresce viitoare generațiunii în direcțiune „națională maghiară“ și în „spirit maghiar“ și a cultiva înainte de toate și mai presus de toate limba maghiară.

Se înțelege, că dacă autoritățile noastre școlare confesionale voru fi la înălțimea chemării lor și voru să se împedecă propaganda maghiară între învățătorii noștri, „civilizatorii“ din Clușiu nu voru avea norocirea de a se bucura de nici o izbândă în privința învățământului nostru național.

Nu poate fi dar vorba de un atentat în contra limbii maghiare. ci numai de a se împedeca adversarii noștri în planurile lor de distrugere a organismului nostru școlar. Numai aceste planuri trebuia să le aibă în vedere și sinodul din Sibiu, când s'a pronunțat asupra propunerii amintite. Atunci n'ar fi venit în pozițiune de a-și lua refugiul la o altă propunere mai multă ca moderată și cu totul nedefinită a comisiei școlare, care ca și oraculul dela Delfi te lasă în îndoială despre aceea, că ore sinodul reprobă sau aprobă premiile, despre cari e vorba.

Părerea noastră este că în asemeni împrejurări era dator sinodul de a se pronunța hotărât și fără șovăire în cestiune.

Dar așteptăm să primim informațiuni amănunțite despre întreaga desbatere spre a pute reveni mai pe larg asupra acestei afaceri importante.

Inchiderea Reichsrathului vienes.

La 22 Aprilie n. s'a închis noua sesiune a Reichsrathului, fiind de față un număr numeros public, între care reprezentanții tuturor misiunilor și ambasadelor. M. Sa monarhul, care a apărut în uniformă de mareșal, avându la dreapta trei Arciere-garde, și la stânga trei garde unguresci, purtându marea cruce a ordinului „St. Stefan“, ceti discursul tronului de închiderea sesiunii.

În mesagiul se accentuează, că s'au rezolvat o mulțime de proiecte importante, s'a pus pe o basă mai solidă armata, s'au luat măsuri pentru invalidi, pentru sprijinirea văduvelor și orfanilor celor căzuți în luptă, pentru ajutorarea familiilor celor chemați în casă de mobilizare. Prin reforma electorală, un însemnat număr de cetățeni silitori și zeloși au intrat în cel mai important drept politic și s'au ușurat în Boemia exercitarea dreptului electoral. Mult s'a făcut pentru scopuri de educație și cultură, înmulțindu-se numărul institutelor de învățământ, și mai ales pentru instrucțiunea industrială indigenă. De asemenea s'a ameliorat sârta clerului. Economia și comunicațiunea facu progrese. Prin întinderea teritoriului vamal general austro-ungar și prin revizuirea tarifului vamal s'a promovat comerțul, încheindu-se și tractate cu statele amice. S'au votat sume însemnate pentru regularea Dunării. Prin hotărârile luate asupra instituției de inspecții industriale și prin modificarea ordinii industriale, s'au regulat referințele dintre stăpâni și lucrători și s'au luat măsuri de protejare a vieții și sănătății acestora din urmă. S'a făcut legea pentru înfruntarea pestei bovine, legi de comasațiune, regulamente pentru diferite cursuri de apă în Tirol, Carintia și Galiția. S'au introdus casele postale de economii, case de împrumut industriale și agricole, s'au adus legi spre a se împedeca pagubele cauzate la institute de bani prin defraudări. S'a făcut mult pentru dezvoltarea rețelei de căi ferate. S'a ridicat creditul statului ș. a.

Bunele raporturi către celelalte puteri justifică așteptarea, că monarhia va trăi neturburată și mai departe în pace.

Conflictul ruso-englez

„Daily News“ scrie, că în urma discursurilor ce le-a ținut Gladstone și Granville, amândouă parlamentele și-au pierdut mult din speranța, că conflictul se va rezolva pe cale pacifică. Rusia stăruiește pe lângă pretențiunile sale. Acesta împrejurare, precum și raportul lui Lumsden dau situațiunei o deosebită serioșitate. „Morning Post“ află, că Thornton, ambasadorul englez, a trimis din Petersburg o comunicare de caracter foarte serios. Toate țările judecă situațiunea ca periculoasă. „Standard“

anunță, că cabinetul englez a trimis la Petersburg o telegramă, în care cere desaprobaria lui Komarov.

„National Zeitung“ aduce din Petersburg cuprinsul telegramei d-lui Giers către guvernul englez, care e următorul:

„Telegrama generalului Komarov, al cărui cuprins vi l'am comunicat, conține lămuririle dorite asupra incidentului de deunăzile. N'avem nimic de adăugat la acelea, dar apelăm la înțelepciunea guvernului Marii Britanii, să cumpenescă situațiunea, al cărui caracter și pericole sunt puse în cea mai clară lumină prin această incidentă... Nu vrem să cercetăm natura activității comisiei engleze, dar nu putem trece cu vederea, că unii ofițeri, cari formau o parte din suită (comisiei pentru regularea granițelor), au condus mișcările Afganelor și că răsunetul întâlnirii dintre Emirul și vice-regele Indiei, precum și atitudinea dușmană ce s'a exprimat prin aceea, au contribuit de sigur a așta pe Afgani într'atata, încât au făcut pași provocatori, ce nu s'ar fi putut suferi de autoritățile militare ruse, fără a-și călca datoria lor... Singura concluziune ce o facem este necesitatea imperioasă d'a se pune capăt unei situațiuni periculoase...“

Țările din Paris consideră starea conflictului anglo-rus, ca foarte rea. Consiliul de ministri englez, care la 21 Aprilie n. s'a ocupat cu telegrama lui Lumsden, a făcut cunoscut în Petersburg, că Rușii au fost atacatorii în lupta dela Ak-Tepe, din care cauză guvernul englez se vede silit să ceară desaprobaria procedurii lui Komarov.

Tot la 21 Aprilie n. marchizul Salisbury a ținut un meeting al conservatorilor, în care a ținut că Rusia caută un punct de sprijin, din care să poată săli pe Anglia d'a se mulțami, ca Rusia să ocupe Constantinopolul.

O nouă telegramă a lui Lumsden din Tripul răspunde la afirmările lui Komarov în privința incidentului dela granița afgană și declară că Afganii, departe de a provoca pe Komarov, prin neîncetatele încercări ale Rușilor d'a provoca ostilități, se convinseseră că acesta e singurul scop al Rușilor. La 27 Martie n. înaintară două despărțiminte rusești în același timp. Cavaleria sub Alikhanov trecu peste Pul-i-Chisti, pe când infanteria înaintă către flancul drept al pozițiunii afgane. Alikhanov se retrase numai atunci, când i s'a tăiat drumul de către cavaleria afgană, și infanteria s'a retras numai după ce comandantul afgan a făcut cunoscut ofițerului rus, că se va vedea silit să dea ordin de împușcat, dacă Rușii nu se retrag. În ziua următoare înformă șeful statului major general al lui Komarov pe căpitanul Yate, că înaintarea lui Alikhanov a fost un simplu marș de plăcere. La acesta a răspuns Yate, că Afganii consideră acest marș mult mai serios. Lumsden accentuează moderațiunea și răbdarea Afganelor față cu provocațiunile neîncetate ale Rușilor în timp de două luni. Când trupele rusești au înaintat la 30 Martie, Afganii au fost siliți să se aperi. Lumsden negă, că Englezii, când Komarov a adresat Afganelor somațiunea, aru fi dat acestora sfatul d'a nu se retrage.

Imormântarea lui C. A. Rosetti.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

București, 11/23 Aprilie.

În acest moment mă întorc cu inima zdrobită, cu ochii scăldați în lacrimi, dela cimitirul Belu, unde am dus la vecinicul locaș pe marele publicist român C. A. Rosetti.

Multe manifestațiuni am vădit în viața mea, der o ovațiune națională ca cea de astăzi, n'am vădit de când sunt pe lume.

Încă de ați dimineta poporul furnica pe strade. Prăvăliile erau închise, tricolorul român, învăluit în pânză neagră de jale, falfăia pe toate casele. Felinarele, înfășurate în vâlă negru și aprinse, ofereau o priveliște, care tmuia inima chiar și a celui mai tare om de fire.

La orele 1 după amăzi, cortegiul funebru s'a pus în mișcare din locuința nemuritorului Rosetti, strada Dorobanților, și a eștit la Episcopie, traversându strada Victoriei, Bulevardul, strada Colții, strada Dómei, Lipscanii, strada Șelari etc.

Sute și mii însoțeau carul mortuar și de decii de mii de ómen ș'acopereau stradele pe unde trecea cortegiul. Cea mai perfectă ordine a domnit și 'ți era mai mare dragul a vedea pe țeranii români înșirați pe amândou părțile cortegiului, cu ce tact, cu ce simțământ de demnitate țineau ordinea într'o cumplită îmbulzélă.

Înainte carului funebrel mergeau scolarii cu stégurile lor, societățile, corporațiunile cu frumoșe cununi atérnate în prăjin. Erau apoi trei cară, pe dricurile cărora erau formate piramide de scânduri tóte acoperite de sus până jos cu cununi de flori și cu tricoloru național.

Între acestea cară și între carul funebrel mergea un preot de mir îmbrăcat în ornamentele bisericesci, însoțit de un cantor sátean. Un alt sátean ducea înainte preotului un felinar atérnat într'o prăjină vâpsită tricolor.

Corpul marelui patriot Rosetti era aședat pe un camion (car deschis fără loitre). Cosciugul era acoperit de flori și de cununi. Diarul »Românul« era animat pe cosciug deasupra capului, și o corónă făcută de condeie galbene de metal era pusă deasupra iubitului său diaru. După carul funebrel erau fii lui Rosetti, Vintilă și Horia, Cornea și alți membri ai familiei. În urma lor mergea societatea presei române, societatea tipografilor, comercianții capitalei, delegațiunile județelor și mai multe mii de suflete românesci.

Imprejurul cosciugului erau și de o parte și de alta colaboratorii, administratorii, lucrătorii tipografi și împărțitorii »Românului«, însoțind cu toții pe prea iubitul lor părinte până la mormânt.

Carul funebrel era tras de doi cai albi, pe lângă cari mergeau opt sáteni români, dintre cari doi țineau cai de frâne.

Nici un polițai, nici un gendarm nu s'au văduț în totu parcursul stradelor. Ministri și înalți demnitari însoțeau și ei cortegiul amestecați printre popor. Fiecare român muncitor era îmbrăcat cu hainele, cu care ținic muncesce. Cetățenii capitalei și sátenii români au dovedit, că știu să fie mai bună ordine decât poliția și gendarmeria.

Manifestațiunea acésta a fost o mărétă ovațiune pentru neuitatul Rosetti, care tótă viața lui a susținut sus și tare, că poporul român numai prin libertate póte înainta, numai prin libertate póte deveni mare.

Înainte de plecarea cortegiului, la locuința nemuritorului Rosetti, au vorbit Nicolae Ionescu în numele parlamentului român, Mucenicu Dinescu pentru țeranul român, Bordeanu în numele presei române, Giani în numele cetățenilor capitalei.

Ajungându cortegiul în strada Demnei, s'a oprit la redacțiunea »Românului.« Aici, iubitul nostru amic și publicist I. G. Bibicescu a vorbit în numele colaboratorilor »Românului« după cum urmează:

Pré iubite învțătorule, neuitatul părinte și adorate amice!

Alți spus'au ce perde țera prin mórtea ta.

Noi, colaboratorii tói, noi cari am trăit, te-am iubit și am lucrat cu tine, nemuritor te credem, căci nemuritor ai luptat tu să fie poporul, pe care atât de bine îl simbolisai.

Lumea 'ntrégă dară de-ar fi căduț peste noi, nu ne-ar fi uimit, nu ne-ar fi sdrobotit mai mult decât mórtea ta. Jertfa vieții nóstre a tuturor cu drag am fi făcut'o, spre a réscumpéra marea ta viață pentru țera, pentru soția ta și mama nóstră iubitóre. Noi perdem pe părintele dulce, pe dascálul pré iubit, care nicodată nu ne-a lăsat să vedem pe șef sub amic.

Du-te, dér veghiază asupra țerii și asupra nóstră și șoptește-ne vederile tale.

Noi te-am ascultat, te-am iubit, te-am înțeles, și chiar prin pământul rece, ce te va acoperi, glasul têu va găsi drumul inimei nóstre și ne va inspira.

Du-te și împreună cu ceilalți martiri ai României, tu care ai fost apostol, tu care ai fost trâmbișul neobosit al binelui, spune-ne ce otărți voi, pentru ca »Românul« têu s'o spună Românilor.

Du-te, du-te inimă mare cât inimile tuturor Românilor, dar privește-ne încă odată, spre a ne însufla îndrăsnela d'a încerca să călcăm pe urmeți.

Binecuvinteză-ne, dulce tată, binecuvinteză-ne mare și mărite dascál, binecuvinteză-ne și susține-ne, căci și mortu nemuritor ești.

SCRILE DILEI.

D. colonel Paul Bernat, care e numit comandant de brigadă în Brașov în locul d-lui general Fischer, a sosit Marți în orașul nostru. Eri s'a presen-

tat corpul oficerilor din stațiune în mare ținută la locuința noului brigadier.

—0—

Ministri aflați în capitală au făcut în corpore o vizită de condolență familiei Rosetti. D-nu Dim. Sturdza a înmănat D-nei Rosetti următórea adresă în numele Consiliului de ministri:

»Dómnă! România încercă ađi o pierdere nereparabilă în unul din cei mai ilustri ai sái fii. În timpuri întunecate și dureroșe, societatea română a dat născere acelei generațiuni, a cărei una din cele mai vii expresiuni este C. A. Rosetti. De aprópe un jumătate secol Rosetti și ilustri sái amici au ținut o luptă gigantică pentru țera lor. Nu au fost fapte mari, la a cărora pregătire și executare el s'nu fi participat. În epoca desceptării, 1836, în 1848 când poporul mărinos se mișcă, în 1857, când tóte clasele societății arătără voința națiunei, în 1859, 1866, 1878, 1881, când România afirmă și puse ea însăși în executare a sa voință, unire, guvern constituțional, independință, regat, la tóte aceste mari acte Rosetti se găsește între fruntași conducători. În totdeuna Rosetti a învățat pe Români respectul ce se datorește omului; în totdeuna el a căutat să-i deprindă cu ideile mari de libertate și de progres. Cu afabilitatea lui, cu energia lui, cu patriotismul lui pur și desinteresat, el a ajuns să vedă în țera lui realizându-se tóte acele dorinți, cari la început păreau a fi numai visuri. Iacă pentru ce, dómnă, perderea lui Rosetti este atât de simțită. Ca Români, ca guvern, ca membri ai partidului liberal, dați-ne voi să ne asociăm durerii de care ești pătrunsă, ađi când întréga societate română pórtă doliul pentru perderea nemuritorului cetățen C. A. Rosetti.

»Generalul I. Fălcoianu, G. Lecca, D. Sturdza, R. Mihaiu, C. Nacu.«

—0—

Studenții români din Viena au depus, prin d. Alexandru Ciurcu, directorul »Independenței române«, o cunună de flori pe cosciugul lui C. A. Rosetti.

—0—

Consiliul comunal al Bucurescilor a luat hotărira, să deschidă o subscrițiune publică pentru ridicarea unei statue ilustrului cetățen C. A. Rosetti. Primăria va subscrie suma de 10,000 franci.

—0—

Br. Nicolau Wesselenyi a dăruit reuniunii ardelen de maghiarisare 2000 fl. în acții. Óre cu bani de acestia, aruncați în vânt, nu s'ar puté alina durerile popoului sérac? Dér șovinismul numai pentru desnaționalizarea altora are inimă.

—0—

O telegramă de eri ne-a adus scirea, că teatrul din Szeghedin e în flacări dela 2 ore după amăzi. Cele mai noue amărunte ne spun, că coperișul și tótă întocmirea dinăuntru au ars, nerémânându decât părății golli, nici chiar garderoba directorului nu s'a putut scápă. Paguba comunei este de cel puțin 300,000 fl. Teatrul este asigurat cu 400,000 fl., ér garderoba cu 35,000 fl. Teatrul a fost construit în 1883. La meșul nopții teatru ardea încă.

—0—

Din Bistrița ni se comunică, că pe la oficiile de acolo nu se mai vedu hárții scrise decât în limba maghiară. Acésta-i măsura luată în contra hotăriri comitatului Bistrița-Năséud cu privire la reuniunea de maghiarisare.

—0—

În 11 Aprilie n. comitatul Mureș-Turda și-a ținut adunarea îndatinată. După cum ni se scrie, membrul comitatens Berzenczei Lajos, pentru expresiuni vătămătóre la adresa comitelui suprem br. Banffy Zoltan, a fost tras la răspundere, ér din partea fiscalului comitatens Ferencz Albert s'a făcut propunerea, ca Berzenczei să fiá pedepsit cu 80 fl. Atunci Berzenczei încep a amenința cu pumnul pe fiscalul, qicându-i că, dacă nu-și retrage propunerea, atunci îl va învęta el minte. Fiscalul de frică și-a retras propunerea, ér Berzenczei a rémas nepedepsit ridându în pumn.

—0—

Făgărășul se va lega cu Homorodul printr'o cale ferată. Cheltuelile se evaléză la 1,250,000 fl., adecă 32,885 fl. 22 cr. de kilometru. Stațiuni vor fi în Făgărăș, Șercaia și Comăna de jos.

—0—

În Caratna, comitatul Trei-Scaune, s'a omorît o familie: fata pentru imputările ce i le făcea în fiecare di mama sa, tata de supérare pentru mórtea ficei sale, ér mama de supérare pentru mórtea améduora.

—0—

În Orăștia s'au furat unui jidov mai multe lucruri de valóre în sumă de 500 fl. și bancnote în sumă de 1350 fl. Sunt bănuite persoane de aprópe cunoscute.

—0—

Procesul din Deva.

(Raportul special al »Gaz. Trans.«)

Deva, 20 Aprilie 1885.

(Urmare).

Alexandru Szócs, parochul reformat din Deva, qice, că densul nu cunoșce limba română, că a stat până la finitul conferenței, dér puțin a înțeles din cele ce s'au vorbit acolo; densul ca și unul care adese vorbește în public și scie cum se compun vorbirile, din pășirea și din gesturile acusatului a dedus și astfel și-a inchipuit, că acusatul a bună sémă a ținut o cuvântare agitătoră contra națiunei maghiare (risete). La întrebarea pusă, că de unde scie cele fasinuate, qice, că densul scie numai cele ce le-a auzit dela alți, — persoanele însă nu le scie numi.

Urměză martorul Ioane Balomiri, jude în pensiu.

Martorul: Cere acusatul să răspundă ungerese séu românesce? (risete).

Acusatul: Nu sunt președinte. (risete)
Martorul iritat și confus qice apoi românesce, că a participat la conferință, desi nu a fost invitat, și că de ținerea conferenței a alțat numai din diare.

Preș.: Când a vorbit acusatul?

Martorul: Acusatul a fost alți treilea orator.

Preș.: Scie martorul, când a enunțat președintele conferenței primirea propunerii lui G. Secula, înainte séu după vorbirea acusatului?

Martorul: După vorbirea acusatului, fiindcă acusatul a făcut un adaus la propunerea antevorbitorului.

Preș.: Nu vé aduceți aminte, dacă a fost cuprins în program și adausul acusatului?

Martorul: Nu știu, că nu am căpétat program.

Președ.: Ce expresiuni a folosit acusatul în vorbirea sa? Dis-a, că Ungurii nu au învățat în 1848 nimic?

Martorul: Cuprinsul vorbirei nu-l știu întreg, — desi vorbirea s'a publicat în diare, dér — adauge martorul, eu nu dau nimic pe ce se scriu în diare, că și fasiunea mea au întortocat'o, — știu însă atata, că a vorbit de legi, de ordinațiuni și altele. Nicé aceea nu știu, că cum s'a esprimat în séu dela 1848.

Preș.: În fasiunea d-tale ai qis, că acusatul a vorbit mai mult la sentimente, decât la minte. Cum înțelegi acestea?

Martorul: (cam incurcat) Vorbirea acusatului în mine nu a făcut impresiune decât mai mult la simț... adecă pe mine nu m'a agitat... ce a voit să qică Acusatul eu nu știu (risete.)

Preș.: Cum a fost poporul în urma vorbirei acusatului și ce a observat martorele?

Martorul: Eu vorbirea acusatului nu o am ținut aptă de agitare. Că altora ce impresiune a făcut nu știu.

A urmat apoi ascultarea D-nului Lazaru Petco. Procurorul face excepțiune contra ascultării lui, deoarece este apérator. — După ce președintele totuși îi pune câte-va întrebări neesențiale, relativ la unele convorbiri cu un martore, se ascultă

George Nicórá, paroch gr. or. în Deva. Martorul qice, că a participat la conferință și că vorbirea acusatului publicată în diarele române, conține totu aceea ce a qis în conferință. Iritațiune nu a observat, că în aceea conferință nu s'a vorbit alta, decât aceea ce scie tótă lumea și se scrie în tóte foile. Alexandru Moldovan și Ionu Filimonu, ambii din Deva, spun totu asemenea, adăugându, că a fost ordine și linisce esemplară.

Timpul fiind înaintat, președintele aménă pertractarea pe după amăzi la trei ore.

După amăzi s'au cetit fasiunile martorilor absent.

Prima dată a lui Ludovic Réty, inspector scolar în comit. Huniádórei, în care spune, că a scris un articol în Nr. 62 din »Magyar Polgár« din Clușiu despre vorbirile agitătoare ținute în conferința Românilor din Deva, cum s'au primit acolo propunerile și cum după vorbirea lui G. Secula s'a depărtat și dér a scris numai cele ce a auzit dela Oliv. Krosznay și An. Török. — apoi, că ce i-a spus lui Dr. d. Petco în altă di, că el scie românesce, că Sim. Horvath, procurorul, s'a depărtat de acolo cu el.

Se citește apoi fasiunea lui Antoniu Török din Aiud, care din întâmplare era pe la Deva, când s'a ținut conferința, în care martorul espune pe larg mai întréga vorbire a acusatului, — firesc așa precum a înțeles-o el. Acestu martore încă își baséză opiniunea sa pe gesturile și aplausele vedute și auzite și nu se póte împécă cu idea, că acusatul n'a entusiasmat poporul.

Fasiunea martorei repausat Ludovic Miclos, fost advocat în Deva, se baséză asemenea mai mult pe auzite dela alți, că martorele însuși recunósc, că nu a știut bine românesce și că a auzit vorbirile numai în parte, fiind că era impresurat și departe de orator.

Fasiunile martorilor Alexie Olariu advocat în Deva, a lui Nicolae Oprea proprietar în Deva și a lui Petru Truța advocat în Baia de Crișiu nu au nici o însemnătate, căci nu se referesc la gravaminele din cestiune.

Se citește o hárta a judecătóriei din Baia de Crișiu, după care acolo încă ar fi în cursere câte-va procese pentru agitare și acele se aduc în combinațiune cu actul prezent, apoi se mai cetesc atestatele de moralitate și de avere a acusatului și la propunerea apératorului se jură martorii nejurati G. Nicórá, Al. Moldovan și I. Balomiri.

Cu aceste se încheia procedura de documentare. Acusatorul public, cu puține adaugeri, repetéză și espune mai pe larg motivele aduse în actul de acsațiune, accentuéză în specialu aceea, că nici martorii nu pot dovedi deplin, încatu a fost și a putut fi agítat.

ore vorbirea acusatului, deci lasă în judecata tribunalului, ca din impregiurări și intențiunea, ce se poate deduce, să pronunțe verdictul de vinovată. Procurorul mai interpretază și § 172 din codul penal și dice, că în înțelesul celui § — nu se recere ca cineva să provoce la comiterea unei crime sau delictu, ci e de ajuns să irită și agită. În consecință cere, ca acusatul să fie declarat de vinovată și pedepsit cu carceră de stat (államfoghöz) 1 an de zile, 400 fl. amendă și suportarea șeselor.

Sinodul din Sibiu.

Sibiu, 10 (22) Aprilie.

În ședința dela 6 (18) Aprilie a sinodului d-lu deputat Dr. Nicolau Popu a făcut următoarea propunere:

Avându în vedere că, dela introducerea limbei maghiare în școlile primare, au început a se distribui premii acelor învățători, cari se disting în propunerea limbei maghiare;

știut fiind însă, că în genere rezultatele unui obiect propus cu preferință se ajung cu scurtarea școlii în alte obiecte;

avându în vedere, că atât normativul, cât și legea de stat pentru școlile populare nu au de scop instruirea unilaterală a unui obiect, ci calificațiunea harmonică în toate obiectele;

Sinodul reprobă astfel de premii și autorizează pe consistoriu a supraveghia strict pe învățătorii nostri confesionali, și față cu acei învățători, cari vor fi premiați, să se pună la cale o cercetare, pentru ca să se constate, dacă nu cumva s'a ajuns progresul strălucit în limba maghiară în socoteala celorlalte obiecte de învățământ.

Acastă propunere s'a datu comisiunei școlare spre examinare. În ședința de ieri comisiunea școlară și-a prezentat raportul său. Raportorul I. Slavici face în numele comisiunei propunerea, ca consistoriul să fie însărcinat a priveghia, ca nu cumva acei învățători români conșc, cari vor primi premii pentru succesele dobândite prin propunerea limbei maghiare, să dobândescă aceste succese cu neglijarea celorlalte studii și ca învățătorii nostri să nu primească asemenea premii fără de scirea autorităților noastre școlare conșcionale.

D-lu dep. A. Trombitașu se pronunță în contra acestor propuneri dicându, că deorece studiul limbei maghiare este regulat prin lege, primirea de premii sau alte daruri învolvă o imoralitate. Propune, ca consistoriul să procedă în contra acelor învățători, cari vor primi asemenea daruri, cu rigore disciplinară.

După ce d. N. Popu se alătură la părerea comisiunei, ér d. Trombitașu își retrase propunerea sa, se primi propunerea comisiunei.

Prima conferință colectivă profesorală în Blășiu.

Sub acestu titlu cetim în numărul ultim al „Fóiei școlastice“ din Blășiu următoarele:

Ideea unei întruniri a profesorilor dela toate gimnaziile românesce din patriă e vechiă. În anul 1875 fu resuscitată prin repausatul Dr. Ioan Meșota, fostu directoru la gimnaziul românesc din Brașov, carele în numele corpului profesoral de acolo se adresă către Direcțiunea și corpul profesoral din Blășiu cu întrebarea: dacă s'ar pute ține în Blășiu pre 28 Aprilie acele anu o întrunire a profesorilor din Ungaria și Transilvania. Corpul profesoral din Blășiu în conferința ținută în 22 Martie 1875, considerându momentuositatea obiectului și folosul, ce ar urmă de aci pentru înaintarea instrucțiunei, primi în principiu această idee salutară, precum și programa propusă din partea Brașovenilor pentru conferința preliminară. Intrevenind însă între aceea unele împrejurări neprevăzute pentru gimnaziul din Brașov, proiectata conferință se amână pe timpu nedeterminat.

Cu toate acestea ideea nu s'a datu uitărei, ci cu diverse ocașuni s'a resuscitat și debătut. În 1884 fiindu de nou resuscitată de către patronatul gimnaziului românesc din Năsăud, carele luându inițiativa și punându-se în conșlegere cu patronatele celorlalte gimnasilor românesce din patriă, împreună cu acestea a conșcrat spre realizarea acestei idei de mult dorite. Așa în urma cointelegierilor împrumutate, în 8 Aprilie a. c. st. n. reprezentanții corpurilor profesorală dela cele trei gimnasilor superioare gr. catolice române: Blășiu, Beiuș și Năsăud, în urma conșcinerii date din partea Esclenției Sale Domnului Ministru de culte și instrucțiune publică de d. 10 Martie a. c. Nr. 9217, se și întruniră în Blășiu la o conferință colectivă, participându dela fiecare gimnaziu Directorii cu câte trei delegați, și anume: dela gimnaziul din Blășiu: Revered. Domn Ioan Antonelli directoru gimn., ér ca delegați profesorii gimnasilor: Ioan Germanu, Alex. Uilăcanu și Iosif Hossu, dela gimn. din Beiuș: Rvd. Domn Petru Mihuțu direc. gimn., ér ca delegați profesorii gimnasilor: T. Roșiu, Vasiliu Leșeanu și Ioan

Buteanu, dela gimn. din Năsăud: Domn Ioan Cioană dir. gimn., ér ca delegați profesorii gimnasilor: Maxim Popu, Dr. Art. Alexi și Dr. Paul Tanco.

În 8 Aprilie la 11 ore convenindu toți în sala gimnasilor, Rssimul Domn directoru Ioan Antonelli, binecuvântându pre membrii adunați, espune istoricul acestei conferințe de mult dorite, precum și scopul ei, care în prima lină este edarea de manuale corșpundătoare pentru gimnaziile române; la care Rssimul Domn Petru Mihuțu rșpundându propune, să se aducă mulțumită: Esclenției Sale Domnului Ministru de culte pentru conșcinerii ținereii acestei conferințe, Il. Sale Domnului Alesandru Páll comisaru ministerialu pentru esoperarea conșcinerii; asemenea și Esclenției Sale Prea-sântitului mitropolitu Dr. Ioan Vancea pentru îmbrățișarea și sprijinirea acestei conferințe. După acestea se pășese la conștituirea conferinței alegându-se de președinte Rssimul Domn Ion Antonelli; de vice-președinte Rssimul Domn Petru Mihuțu; ér de notari Domnii: Dr. Art. Alexi, Iosif Hossu și Ioan Buteanu.

Membri conferinței se impartă în două comisiuni, una pentru limbistică, ér alta pentru științele real și istorice. Desbaterea punctelor stabilite în programă s'a continuat în 9 și 10 ale curentei cu mult interes, amăsurat importanței obiectelor. S'a proiectat un plan de lecțiune pentru obiectele de învățământ propunându în gimnaziile române gr. catolice. — S'au adus decisiuni cu privire la uniformitatea în manualele de școlă, precum și cu privire la prelucrarea unor manuale mai corșpundătoare din punctu de vedere didactic. S'a prelucrat un proiect de statute pentru înființarea reuniunii a profesorilor dela toate școlile medie; asemenea s'a făcutu un normativu pentru reviziunea și edarea manualelor de școlă.

În urma acestora în legătură cu edarea și tipărirea manualelor de școlă, s'a atins și cestiunea ortografiei cu carea se se tipăresc manualele pentru ca să fie uniformitate în toate. Unii au apărut principiul etimologic, ér alții cel fonetic, fiecare din punctul său de vedere.

Fapte bune.

Iclândielu, în Martie 1885.

Domnule Redactor! Trecu peste trei ani, de când comuna noastră Iclândielu își are în frunte un păstoru sultescu bun, zelos, activ în persóna onoratu lui d. Romul S. Orbeanu și spre a dovedi cele de sus vinu a-i enumăra vr'o câteva din faptele sale.

D. Romul S. Orbeanu administreză parochia Iclândielu de peste trei ani și ce a făcut în decursul acela? prin vorbele-i blande, cari totdeauna mișcă inima ori și căru muritoru, a adus poporul acolo, cât în Iclândielu s'a ridicat o șură, grașdu, celaru, grănaru, s'a încungiuat internulu cu palantă (stoboru, uluc) etc., cari mai înainte erau pe aci se nu se mai pótă folosi de nimenea. Tănerulu preot d. Romul S. Orbeanu a spusat mai totdeauna și din alu său, fără de a face pretenșiune, viftulu îl aveau măiestrii gratisu, fără de a-lu aruncă pre bietulu poporu, pre care-lu vede altcum destulu de apesat în timpul presente; și ce a mai făcut în anul trecut? Prin vorbele dulci, ce ating totdeauna córdă cea mai fină a inimii, a adus poporul acolo, încât s'au ridicat nise case parochiale cu cinci odăi, padimentate și acoperite cu draniță, de pot se esiste nu în mica comună Iclândielu, dar în ori și care cetate. On. d. preot Romul S. Orbeanu din averea sa proprie a dat 150 fl. Totu în anul acesta s'a adus un clopotu frumosu la biserica noastră prin d. Romul S. Orbeanu.

Prea On. d. Nicolau Solomonu, protopopulu M. Ludoșului, a fost rugat să vină, ca să facă sântirea caselor parochiale, ce s'a și făcut în adunarea întregii comune și a numeroșilor participanți streini, după care serviciu Prea On. d. protopopu a ținut o cuvântare forte căldurăsă, simțitoare și binevenită, apoi On. d. preot a și întrunit la mēsa-i bogată vre-o 40—50 persóne, ridicându-se primul toastu întru îndelungata vieță și ferice a Esclenției sale Prea Luminatului și Prea sântitulu, Domn Archiepiscopu și Metropolitu Dr. Ioan Vancea după care a urmat apoi și altele. Musica intonă imnul de bucuriă, care a durat până ce toți ne-am depărtat ducându cu noi suvenirile cele mai plăcute. În fine amintesc și aceea, că întregu poporul din comună asemenea a fost ospetat din partea On. d. Romul S. Orbeanu.

Noi conșatenii recunșcătorii mulțămim din inimile noastre numitulu d. preot alu nostru Romul S. Orbeanu pentru neobosita sa străduință întru binele și înaintarea noastră și pentru donațiunea făcută în sumă de 150 fl. v. a. D-șeu se-i rșplătesc faptele sale demne de totă lauda și esemplulu său se aibă multu imitatoru. În numele conșatenilor gr. cat.

Basiliiu Turcu proprietaru.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz Trans.“)

Nagyenyed, 24 Aprilie. — Fișpanulu comitatului Albei de josu, Carol Zeyk, a murit.

Londra, 24 Aprilie. — Într'o cameră din edificiulu admiralității s'a întâmplat ieri la 11 ore a. m. o esplosiune. Unu funcționaru dela admiralitate a fostu greu rănit. Esplosiunea a fostu produsă de bombe cu dinamită. Bănuiala planză asupra unui individ, precum se pare lucrătoru, care a umblat mai multu timp prin prejurulu edificiului.

Paris, 24 Aprilie. — O depeșă către diarul „France“ anunță, că colera s'a ivit în Cairo.

Rectificare. — În telegrama dela Berlinu din numărulu de ieri s'a strecurat, prin eliminarea mai multor cuvinte, o eróre pociță, care confundă cu totul sensulu. Telegrama trebuie să sune astfel:

Berlinu, 23 Aprilie: — Camera deputaților a respinsu cu 169 contra 127 voturi propunerea de a se eliberă de pedepșă pentru celebrarea de liturgiă (Messelesen) și pentru împărțirea cu sfințele taine (Sakramentsspenden).

DIVERSE.

O dramă corsicană. — Se scrie din Ajaccio diarul „Le Temps“ că, acum aprópe o lună, o jună fată, d-șóra Breslet, institutore la Alata, a fost rădicată spre amiață din mijloculu satulu de trei tineri cavaleri armați din capu pēne în picioru. O crimă totu de felulu acesta s'a săvșșit la Cutili-Cortichiato. D-șóra Benielli, institutore în acestu sat, voindu să profite de vacanțele Pasciloru pentru a veni la Ajaccio să și vedă părinții, a pornit pe drumu însoțit d'o femeie bătrână. Ea abia mersese câte-va kilometre, când le esiră d'odat înainte patru indiviți armați. Unulu din ei, Chiappe, s'apropiă de dēnsa, îi vorbi și i dice să i urmeze. Ea încep să strige și voi să se opună. Ajutat de fratele său, Chiappe o luă în brațe și fugi cu dēnsa, următ de complici săi. Tovarășa de călătoriă a d-șórei Benielli se întorse în fuga mare în sat și alergă să povestescă aventura tatălu institutorei. Acesta împreună cu primarul se puseră în urmărirea culpabililor și după puținu timp îi și gășiră. Atunci se petrecu o scenă mișcătoare. Primarul voi să obțină prin autoritatea sa liberarea junei fete, dér în zadar. Vēdēndu acesta, fata se aruncă în genunchi înaintea lui Chiappe și a complicilor săi, pe când tatălu cu lacrimile în ochi îi ruga să-i dea copila. Dér totulu era nefolositoru. Chiappe rămase nemișcat și în cele din urmă dice: „Lăsați-mē în pace și retrașeți-vē îndată; acum am totu sângele meu celu rece, până aci nu eram stăpānu pe mine. Cāt pentru domnișóra Benielli, ea nu se va întorce în satu decât după ce o voi luă de soță.“ Atunci, nenorocitulu tată fu nevoit a-și părăsi copila. La întorcerea sa în sat, primarul preveni justiția, care urmăresce aș pe culpabil.

**

Caritatea americană — O societate de binefacere dela Boston a avut o idee minunată: Ea trāmise, în timpul iernei, 4 croitoru să viziteze mahalalele sărace din oraș. Acești croitoru sunt însărcinați de societate d'a cărpi, cu stofă desă, pantalonii gauriți sau cotele hainelor, pe cari le pórta șermanii ómeni, cari nu sunt destulu de bogăți ca să și pótă repara hainele. Nimicu mai estraordinaru decâtu acesta. Dér ecă unde acestu faptu caritabilu ia o turnură cu totul americană: Bucățile de stofă astfel cusute pe hainele uscate ale săracilor sunt de o bună calitate, dér pótă toate, cu litere mari a căroru culóre variază după stofa hainelor, anunșiu cari recomandă publiculu unu purgativu, o pastă minunată sau o agenția matrimonială. Lumea nouă este în acestu faptu.

Cursulu pieței Brașov

din 24 Aprilie st. n. 1885.

Bancnote românesce	Cump.	8.70	Vend.	8.72
Argint românesc	»	8.60	»	8.65
Napoleon-d'or	»	9.52	»	9.96
Lire turcesce	»	11.12	»	11.18
Imperial	»	10.12	»	10.15
Galbeni	»	5.80	»	5.85
Scrisurile fonc. » Albina	»	100.50	»	101.—
Ruble Rusesce	»	121.—	»	123.—
Discontulu	»	7—10	»	pe anu.

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ se potu cumpăra în tutungeria lui I. Gross.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 23 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	93.65	Bonuri croato-slavone	101.-
Rentă de hârtie 5%	89.45	Despăgubire p. dijma de vină ung.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	111.25	Imprumutul cu premiu ung.	115.50
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	96.60	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	117.50
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	—	Renta de hârtie austriacă	80.80
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	104.25	Renta de arg. austr.	81.35
Bonuri rurale ungare	101.50	Renta de aur austr.	105.10
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Losurile din 1860	138.80
Bonuri rurale Banat-Timiuș	101.-	Acțiunile băncii austro-ungare	850.-
Bonuri rurale transilvane	100.80	Act. băncii de credit ung.	279.-
		Act. băncii de credit austr.	281.-
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5.89
		Napoleon-d'or	9.98 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	61.50
		Londra 10 Livres sterlinge	123.40

Bursa de București.

Cota oficială dela 10 Aprilie st. v. 1885.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	85 1/4	—
Renta rom. amort. (5%)	87 1/2	—
» convert. (6%)	86	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	29 1/2	—
Credit fonc. rural (7%)	98	—
» » » (5%)	83 1/2	—
» » » (6%)	96 1/2	—
» » » (5%)	87 1/2	—
» » » (5%)	81 1/2	—
Banca națională a României	1150	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	295	—
» » Națională	220	—
Aur	14. 1/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

2—3

Publicațiune.

Duminecă în 21 Aprilie 1885 st. vechiu 10 ore înainte de amiazi, se voru vinde prin licitațiune — și decă nu se voru afla cumpărător — se voru arênda pe unu an: „grădinile Bisericei St. Nicolae de aci; aflătore pe calea adênda în Suburbiu Scheiu.“
Licitațiunea se va ținea în Casa de Ședintă a Bisericei amintite, și condițiunile se află până atunci la Epitropul I. A. Navrea, Suburbiu Scheiu în Brașov.

Abonamente la „Gazeta Transilvaniei“ se potu face la 1 și la 15 ale fie-cărei luni.

Administr. „Gaz. Trans.“

Minunea industriei.

Numai fl. 3.75

costă la mine de ađi incolo o escelentă, regulată și de sine luminătore.

Pendulă cu bătaie

bate orele întregi și jumătățile de ore, cu 2 punți bronzați, in pervasuri pompoze, celtă mai fină lustruită imitați de lemn de nuc cibucit, cu tablă arătătoare prea frumoasă, care este impreună cu massă de luminată brevetată și luminează noaptea de sine, așa că se pôte îndată vedé la câte ciasuri e făr' de a mai aprinde luminarea. Pentru puterea de luminată

garantez pe 10 ani în scris

tocmai precum garantez pentru buna âmblare a ciasului. Eu sunt unicul inventator al acestor ciasornice și le vëndu numai de aceea așa de efinu, pentru-că am vre-o 1300 bucăți în deposit și am lipsă de ban gata. Ciasornicele aceste au costat înainte cu 3 luni încă întreit decum costă ađi. Fiecare ciasornic e provêdut cu patentă. Pachetarea se face în lăđi. Ciasornicele comandate se expedeză de 3 ori pe đi prin remburse séu plătind înainte. A se comanda la

I. H. Rabinovics

Fabrica pendulelor luminătore
WIEN, Leopoldstadt, Schiffamtsgasse Nr. 20.

Casse de feru sistemū Wertheim
ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se potu sparge, din renumita fabrică de casse
L. FLEISCHER
oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în tôte mărimile.
Iustinianu M. Grama,
depositarul fabricei în Brașov.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Trenu accelerat	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu accelerat	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus	Trenu de persoane	Trenu omnibus			
Bucuresci	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timișu	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de josu	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiára	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovațu	4.00	6.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Gyrok	4.47	7.19	
Homorod	3.18	8.09	7.42	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Paulișu	5.02	7.39	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Radna-Lipova	5.25	8.11	
Șighișora	4.51	10.18	10.52	Bracia	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Conop	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Bêrzova	6.18	9.18	
Mediașu	6.00	12.11	1.23	Huiedin	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27	
Copsa mică	6.29	12.35	2.07	Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Bêrzova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18	
Micăsasa	—	12.54	2.27	Huiedin	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57	
Blașu	7.02	1.29	3.06	Stana	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunel	—	1.45	3.22	Aghiriș	8.12	4.34	—	—	Paulișu	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Ghirbêu	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	Nedeșdu	8.38	5.11	—	—	Glogovațu	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințulu de susu	—	3.12	5.10	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uióra	—	3.19	5.19	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Clușiu	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.09	2.10	7.27	Vințulu de josu	11.46	5.06	
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Apahida	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Apahida	—	5.39	8.51	Ghiris	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	
Clușiu	10.08	5.59	9.18	Uióra	12.12	9.58	—	—								
Nedeșdu	—	6.54	8.34	Uióra	12.12	9.58	—	—								
Ghirbêu	—	7.10	8.59	Vințulu de susu	12.19	10.07	—	—								
Aghiriș	—	7.25	9.35	Aiud	12.45	10.42	9.17	—								
Stana	—	7.49	10.16	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—								
Huiedint	11.33	8.11	11.04	Crăciunel	1.44	12.03	—	—								
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Blașu	2.00	12.24	10.12	—								
Bucia	—	9.11	12.47	Micăsasa	2.34	12.43	—	—								
Bratea	—	9.29	1.21	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—								
Rév	12.25	9.52	2.05	Mediașu	3.27	2.24	11.07	—								
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—								
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Șighișora	4.50	4.17	12.15	—								
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—								
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	Homorod	6.47	7.07	1.32	—								
P. Ladány	3.14	1.47	11.05	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—								
Szolnok	5.10	4.40	2.37	Apatia	8.09	8.46	2.24	—								
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	Feldiára	8.41	9.20	2.44	—								
Viena	2.00	6.20	2.00	Clușiu	9.20	10.15	3.15	—								
				Brașov	—	6.00	3.25	—								
				Timișu	—	6.57	4.03	—								
				Predeal	—	7.32	4.28	—								
				Bucuresci	—	—	10.25	—								

Nota: Órele de noapte suntă cele dintre liniile gróse.

Tipografia ALEXI, Brașov.